



开学通知

- 秋季学期已于 08/26/2023正式开课。
- Last day to drop classes without penalty: 09/15/2023; 取消注册截止日: 09/15/2023。
- Tuition due date to avoid 10% late payment fee: 09/16/2023; 请于截止日 期 09/16/2023 前缴完所有费用, 逾期罚款10%。

请先登录进您的账户检查您的账户余额, 并用以下两种方式之一付款:

- Zelle Quickpay 支付。
Pay to: payment@raychineseschool.org; 收款人: Ray Chinese School。请务必注明Login ID!
- 支票支付: 在支票上注明您的登录账号及您的电话号码, 然后付支票给“Ray Chinese School”。您可邮寄您的学费到如下地址:
Ray Chinese School P. O. Box 4018, Naperville, IL 60567 - 4018。
~~ 谢谢您的支持!

“总统义工奖”获奖名单

2023年“总统义工奖”获奖学生名单如下:

The President's Volunteer Service Award
Trudy Wang
Sophia Xi
Jasmine Zhen Ai
Arthur Cai
Melody Xu
Annabelle Zhang
Lucy Yuan
Sophie Lin

“杨氏姐妹奖学金”
获奖名单

2023年“杨氏姐妹奖学金”获奖优秀学生名单如下:

2023 Ray Chinese School Angel Yang & Cassidy Yang Chinese Learning Scholarship
Katherine Yuan
Lucas Zhang
Grace He
Brooke Pang
Grace Zhuang
Lucy Yuan
Emily Hu
Nina Zhan

瑞华中文学校助教培训

--培养奉献精神和中文能力的重要一步
孙金爱、吴军

在瑞华中文学校, 我们一直致力于为学生提供最优质的中文教育, 同时也关注培养学生的奉献精神和领导能力。上周六, 学校的助教(TA)们迈出了成为更好教育者的一步, 参加了由负责人力资源(HR)校委的赵旭华主任主持的第一轮培训。

这次培训的成功举办离不开孙金爱校长, 吴军副校长, 以及韩晶老师和张静老师的支持和分享, 为TA学生提供了宝贵的指导和支持。

培训内容涵盖了多个方面, 旨在帮助TA学生更好地理解他们在学校中的重要角色。从为社区服务的思想意识, 到课堂中对学生的纪律要求, 培训全面地探讨了如何成为老师的出色助手。特别是, 培训强调了如何协助老师, 既要关心学生的学术进步, 又要发挥自己的才干和潜力。

校委和老师们通过详细的讲解和实际示范, 向TA学生传授了重要的教育技巧和策略。他们强调了在瑞华中文学校, 学生不仅仅是知识的获取者, 更是有机会发挥自己的才能, 探索潜力, 并培养为他人和社区服务的奉献精神。

这次培训标志着学校不仅注重中文能力的培养, 也强调了学生的社会责任感和领导潜力的发展。我们期待着看到TA学生们在未来的教育生涯中, 将这些宝贵的经验和技能付诸实践, 为社区和学校的发展做出更大的贡献。

瑞华中文学校将继续致力于培养有爱心、有能力的教育者, 并为学生们提供一个充满机遇和成长的学习环境。我们相信, 通过这种共同努力, 我们可以创造更美好的未来。



上周要闻

- 9月9日 瑞华举办助教(TA)培训
- 9月9日 瑞华精彩亮相太古广场中秋活动
- 课程取消截止本周五(9/15), 学费支付到期本周六(9/16)

本周关注

- 9月16日将举行总统义工奖颁奖典礼 12:00-12:30PM 教室130
- 9月16日将举行杨氏姐妹奖学金颁奖典礼 12:30-1:00PM 教室130
- 9月16日将进行2023秋季第一次教研活动

瑞华中文学校精彩亮相太古广场中秋庆典

2023年9月9日，西郊Aurora市太古广场迎来了一年一度的中秋庆典。本次活动由联丰集团携手全球友好交流基金会共同举办，吸引了众多市民和游客前来共度佳节。

瑞华中文学校作为受邀参与的重要组织之一，为庆典增添了别样的风采。下午2点开始，瑞华学校精心准备的三个节目《如愿》《灯火中的中国》《雨巷佳人》与其他节目一起轮番上演，吸引了现场观众的目光。精彩的舞蹈、歌曲表演展现了中华文化的独特魅力，赢得了阵阵掌声和喝彩。

除了精彩的演出，瑞华学校还设立了展台，向现场观众展示了学校的特色和办学理念。校委和志愿者们耐心解答了家长们的疑问，受到了踊跃的咨询和关注。同时，瑞华展台还为小朋友们准备了制作月饼和灯笼的手工活动，孩子们一边动手一边感受节日文化。



暑假回中国

中文9年级 Luke Han 指导老师田园老师

疫情三年以来，都无法回中国去看望姥爷姥姥，爷爷奶奶。所以我们望眼欲穿地盼着能回中国。今年，总算能够回去看望长春的亲人，我们十分高兴。虽然在长春只住了十几天，但是我们去了像天定山这样好玩好看的地方。最重要的，在三年以来第一次回去和中国家里的亲人们团聚。这次回中国除了探亲我们还跟亲朋好友出去游玩。其中一个有趣的地方就是去天定山滑雪场骑马。

我们去的滑雪场叫天定山滑雪场，它位于长春市南部，是整个吉林省内非常著名的滑雪胜地。在冬天，这里吸引了大量的滑雪爱好者。爸爸说，在夏天，由于自然的雪已经融化了，不能继续滑雪了。现在，天定山滑雪场和周围地区就转变成了一个供人们休闲和度假的地方，提供各种户外活动。比如露营，徒步，爬山和骑马。我最喜欢的就是在天定山学习骑马。

学习骑马是一项充满乐趣和挑战的活动，学习骑马不仅能锻炼身体、增强平衡感，还能培养与马沟通、建立相互信任。教练先教我如何控制马的方向。他教我走直线，说要让马前进，就要保持两条缰绳的拉力平衡，轻轻地把手臂放在身体两侧。我控制方向学会了以后，他又教我怎么慢慢地让马跑起来，他鼓励我轻轻地挤压马的腹部，让马前进，用马鞭点一下马屁股马就知道你是要它往前跑。最后，终于我学会了骑马。在教练的指导下，在牧场走了十几圈。可惜的是课只有一个多小时，感觉很快就结束了。我觉得在学习骑马的过程中，与马建立信任和理解最重要，并且要始终保持冷静与耐心，我不仅学会了骑马，还懂得了与动物沟通的重要性。真开心！

最后，暑假要结束了，我们恋恋不舍地离开了中国。明年我们还会回中国的。



打牌

七年级学生：袁珂语 推荐老师：史力红

我们全家都比较喜欢做的一件事儿就是打牌。

妈妈打牌的时候，经常很不专心。很有可能同时在看她拍的照片，也许在用她的改照片的程序来改照片。这样总是会让我有点烦，打牌就打牌，为什么还抱着个 iPad 弄照片呢？因为不专心，妈妈时不时会问我们：“都打了些什么牌啊？”她这么一说，我们常常都不愿意告诉她。

爸爸打得更认真。我觉得他打牌比我们三个都厉害。爸爸很有算计，牌也记得很清楚。可是一旦他记不太清出了什么牌，他就要赌上一赌了。他很少赌错，但只要赌错了就会输得很惨。

我们常常打的一种牌就是双扣。如果是你拿底牌，你就要多摸八张牌，然后放下八张牌。每次轮到爸爸拿底牌的时候，他总要默默地想很久才会把八张牌摞下去。等的时候，我总会很着急，所以只好拿一本书看一会儿，等爸爸弄完。

姐姐是我们家最不想打牌的人。只有旅游的时候，她没有别的事儿干，她才会愿意跟我们打。在家里，她就会说：

“呃，我现在不太想打...”

然后我就会问：“为什么？”

“我就是不想打！”

“为什么？”

“我就是不想打，好吗？我有很多事儿要干！”姐姐打牌的时候，技术还行吧。有时候，她会出错牌，动作也有些慢，可是我觉得她跟我们打的时候，我就打得更开心。

打牌是一件很好玩儿的事，我们都很喜欢。

 **劉文翰 牙醫博士**
Dr. Tony W. Liu, DDS
Acacia Family Dentistry
Family Dentist
(美國牙醫協會會員)

 **劉慧如 牙醫博士**
Dr. Laura Liu, DMD, MS
DuPage Orthodontics
Orthodontic Specialist (美
國牙齒矯正協會會員)



提供免費牙齒檢查諮詢 Free Orthodontic Consultation

★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器
★消毒設備★多年牙醫★經驗豐富

請電: 630-357-0002

地址: 3080 Ogden Ave. Suite 210, Lisle, IL 60532



CAP Dental Care 网站: <https://www.capdentalcare.com>

数字化现代牙科诊所，3D-CBCT，3D-Digital Scanner，牙科激光。为成人/儿童提供口腔全科保健和治疗。接受PPO Dental Insurance；为无保险病人提供 membership，可享受20-30%折扣。Kaiyun Chen DDS, PhD: 陈开云医生，华西口腔正畸博士，UIC Dental School DDS，执业20年；Ruoyu Pang DDS, PhD: 庞若愚医生，华西口腔牙周博士，UIC Dental School DDS，执业20年；免费提供种植牙、口腔正畸 Braces 矫正（自锁托槽/全瓷托槽/隐适美 Invisalign Clear Aligner）咨询。地址：555 N Washington St, Naperville, IL 60563. (Naperville Downtown 火车站附近步行5分钟)，Tel: (630)420-1212. Email: info@capdentalcare.com

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563
(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。